



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2008

MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo.*

第一部分

《文章一》— 香港大学内地招生 — 徐立之校长受专访

1. A, E, G (任何顺序都可以)

[3 分]

注：问题 2-6，考生所给的理由可以是原文的内容，也可以是经过修饰或自己重新措辞。

2. 错 – 授课大都是用英语的。

3. 对 – 我们希望来港大的学生积极参与讨论。

4. 错 – 内地的学生 (学习背景不一样,) 很多(人)不能适应香港大学的教学模式。

5. 错 – 我们 (不是把奖学金放在那里等学生, 而) 是先收了学生再付奖学金。

6. 对 – 我们希望把奖学金的数量增加。希望优秀的学生不会因为经济原因不能到港大读书。

7. C

8. A

9. E

10. C

11. B

文章一 : [13 分]

《文章二》— 福建客家土樓

12. C

13. A

14. C

15. A

16. 土樓中央的公共空间。

17. 每座土樓都可以找到一步极其完整的家族史。

18. *任何顺序都可以*

(a) 使 (中古时代来自中原的) 伦理观念与文化传统保存至今;

(b) 创造了 (在这神奇建筑中) 独有的生活与习俗。

[2 分]

19. 唐末宋初; 或 1200 多年前

20. (其中) 有 360 多座圆楼。

21. A

22. D

23. C

文章二 : [13 分]

《文章三》— 琴韵

24. C

25. B

26. F

27. D

28. 多多少少/很多美丽聪明的女孩都为他的琴声而倾心。

29. 王子的琴里没有音乐的灵魂/没有感情。

30. 一剂药/药(物)

31. 任何顺序都可以

(a) 先天的缺陷不是药物能弥补的

(b) 把这剂药给他吃下，也许有些好处

[2分]

注：问题32 – 33，考生所给的理由可以是原文的内容，也可以是经过修饰或自己重新措辞。

32. 对 – 老法师(听了一阵以后,)觉得只剩下一条路可走,(就拿出药来命令小王子吃下)。

33. 错 – (大家,)连老法师在内,都惊骇得不知道怎么办。

34. 连

35. 所

36. 到

文章三:[14分]

第一部分:[40分]

第二部分

《文章四》— 网络…新娱乐可实现教育学生?

沟通目的： 正式的口语交流-辩论稿

一、 文化沟通：

这个写作的目的是以口语形式为框架的一篇辩论稿。除了一般必要的辩论开场白，应用第一人称、正式的语气。除非考生的语言表达上影响语意，否则不需要评断考生在此的语言正确性。

若考生书写内容不符习题要求，这个部分最多只能得 4 分。

二、 表达内容：

因要表达新娱乐对学生教育的好处，内容重点必须着重文章四里提到新娱乐的优点。评分上应以内容的妥当与否，以及全篇语意的通顺性来评断书写的内容是否抄袭，而非以抄写的长短来评断。考生应选择以下内容：

- 新娱乐具有放松减压效果；或，更多元化的娱乐功效/健身功能/交际功能与拓展功能。
- 新娱乐通过形象的角色扮演，有助于培养青少年的主体意识和自主能力。
- 新娱乐通过广泛的参与性，满足了青少年的参与意识。
- 新娱乐与新科技紧密相连，为青少年的创意和创新提供了科技平台。
- 有助于培养创意和创新能力。
- 通过“团队式”娱乐，新娱乐还有助于培养团队意识和合作精神
- 网络游戏实际上是一个虚拟人生，所强调的探索性就是教孩子如何学习。
- 网络游戏让孩子可以在游戏中树立一种新的世界观和人生观。
- 新娱乐体现了娱乐的公平化和大众化；或，可增强青少年的自信，化解了其成长的烦恼。

要达到 5 级标准 (即对原文有大体的理解), 必须包括至少以上四项内容; 要达到 9 级标准 (即对原文有彻底的理解), 必须包括至少以上七项内容。(请参看语言 B 类评分指南 54-55 页。)

第二部分: [20 分]

总分: [60 分]
